

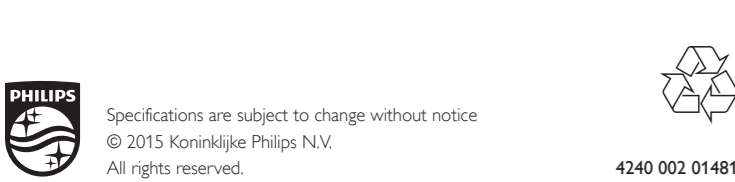
Always here to help you

Register your product and get support at www.philips.com/welcome



EN	User manual	LV	Lietotāja rokasgrāmata
BG	Ръководство за потребител	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
ES	Kasutusjuhend	RU	Руководство пользователя
HR	Korisnički priručnik	SK	Príručka užívateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
KK	Колдонуучулар үчүсүм	SR	Korisnički priručnik
LT	Vartotojų vadovas	UK	Посібник користувача

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice. © 2015 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved.

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

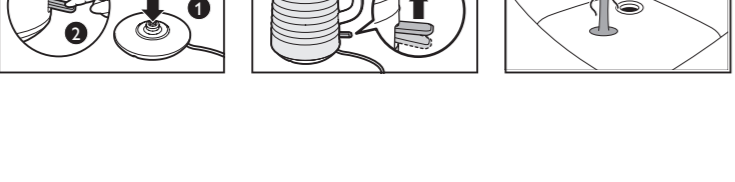
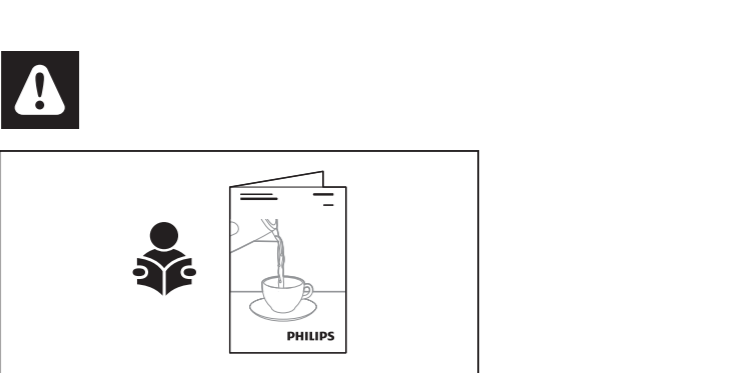
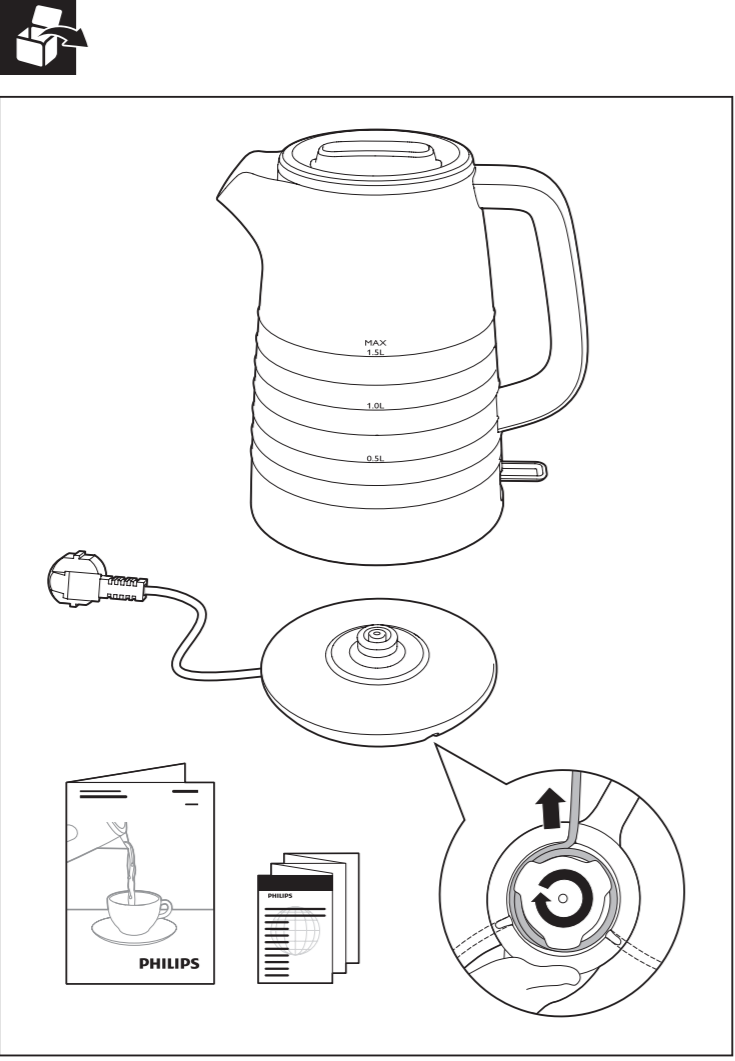
Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Avoid spillage on the connector
- Do not misuse this kettle for other than its intended use to avoid potential injury
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the kettle itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and use maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Keep the mains cord, the base and the kettle away from hot surfaces.
- Do not place the appliance on an enclosed surface (e.g. a serving tray), as this could cause water to accumulate under the appliance, resulting in a hazardous situation.
- Unplug the appliance and let it cool down before you clean it. Do not immerse the kettle or base in water or any other liquid. Only clean the appliance with a moist cloth and a mild cleaning agent.

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Only use the kettle in combination with its original base.
- The kettle is only intended for heating up and boiling water.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Be careful: the outside of the kettle and the water in it become hot during and some time after use. Only lift the kettle by its handle. Also beware of the hot steam that comes out of the kettle.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchens areas in shops, in offices and in other working environments



4240 002 01481

and by clients in hotels, motels and other residential type environments.

Boil-dry protection
This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Cleaning

- Always unplug the base before you clean it
- Never immerse the kettle or its base in water.

Cleaning the kettle and the base

Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.

Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.

Descaling the kettle

Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time. Scale may affect the performance of the kettle. Descalate the kettle regularly by following the instructions in this user manual.

We recommend the following descaling frequency:

- Once every 3 months for soft water areas (up to 18dH).
- Once every month for hard water areas (more than 18dH).

Use white vinegar (4% acetic acid) in step 6. Rinse the kettle and then boil twice (steps 10-12) to remove all vinegar.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer! You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment
Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 1).

Guarantee and support
If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

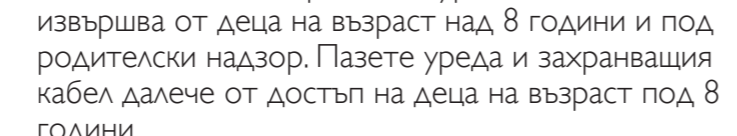
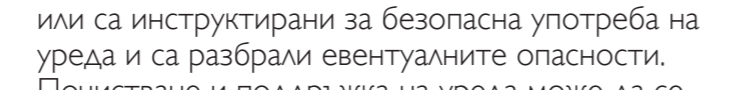
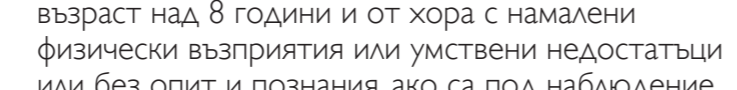
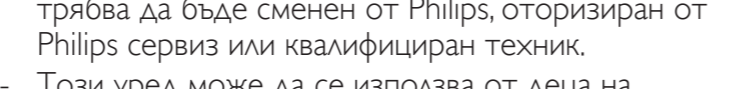
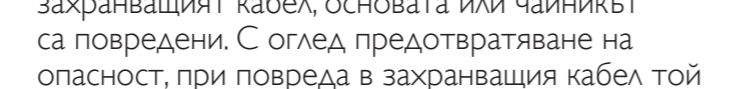
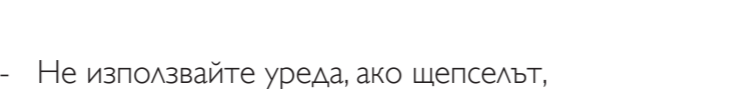
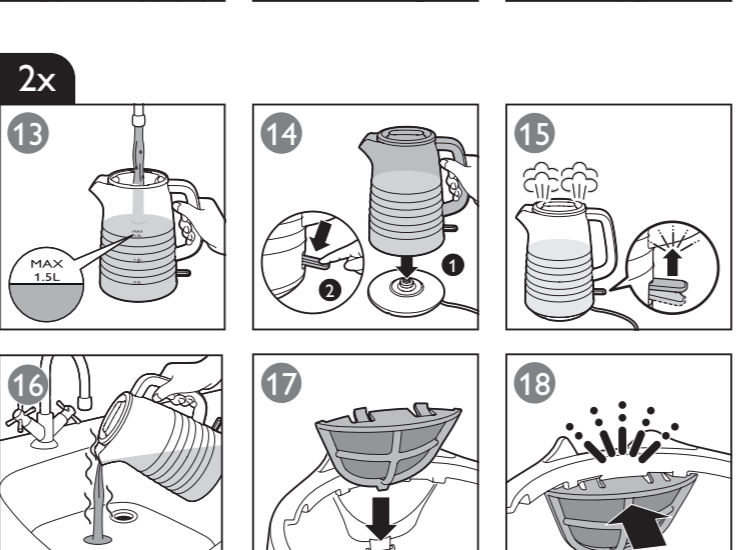
БЪЛГАРСКИ

Въведение
Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Важно
Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Предупреждение

- Внимавайте за разливане на вода върху конектора
- Не използвайте електрическата кана за чаши, различни от тези, за които е предназначена, за да избегнете потенциално нараняване



and by clients in hotels, motels and other residential type environments.

Boil-dry protection
This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Cleaning
Always unplug the base before you clean it
Never immerse the kettle or its base in water.

Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.

Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.

Descaling the kettle
Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time. Scale may affect the performance of the kettle. Descalate the kettle regularly by following the instructions in this user manual.

We recommend the following descaling frequency:

- Once every 3 months for soft water areas (up to 18dH).
- Once every month for hard water areas (more than 18dH).

Use white vinegar (4% acetic acid) in step 6. Rinse the kettle and then boil twice (steps 10-12) to remove all vinegar.

Ordering accessories
To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer! You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment
Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 1).

Guarantee and support
If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Електромагнитни поета (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF).

Почистяване

- Винаги изключвайте основата от контакта, преди да пристъпите към почистване.
- Никога не потапяйте чайника или основата му във вода.

Почистяване на чайника и основата

Почистявайте външната част на електрическата кана и основата с мека влажна кърпа.

Внимание: Не позволявайте на влажната кърпа да докосва кабела, щепсела или конектора на основата.

Премахване на накип от чайника

В зависимост от твърдостта на водата във вашия район с течене на времето в електрическата кана може да се наслои накип. Накипът може да повлияе на производителността на електрическата кана. Премахвайте накипа от електрическата кана редовно, като следвате инструкциите в това ръководство на потребителя.

Препоръчителната честота на декалциране е:

- Веднъж на 3 месеца за райони с мека вода (твърдост до 18 dH).
- Веднъж месечно за райони с твърда вода (твърдост над 18 dH).

Използвайте бял оцет (4% оцетна киселина) при стъпка 6. Изплакнете електрическата кана и след това изварете двукратно (стъпки 10-12) за цялостно премахване на оцета.

Поръчване на аксесоари

За закупуване на аксесоари или резервни части посетете www.shop.philips.com/service или вашия търговец на уреди Philips. Можете също така да се свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (вижте международната гаранционна карта за информация за контакт).

Околна среда

Съда краи на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, което да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (Фиг. 1).

Гарантия и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.bg/support или прочетете листовката за международна гаранция.

СЪШТИНА

Увод
Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využít všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Důležité informace
Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uchovávejte ji pro budoucí použití.

Upozornění

- Dávejte pozor; aby nedošlo k rozliti na konektor
- Konvici používejte pouze k účelu, ke kterému je určena. Předejděte tak možnému zranění.
- Pokud by byly napájecí kabel, zástrčka, základna nebo vlastní konvice poškozeny napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a že chápou rizika, která mohou hrozit. Čištění a údržbu by neměl provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru. Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel, základna ani konvice nepřišly do styku s horkými povrchy.
- Neumísťujte přístroj na uzavřený povrch (např. servitovací podnos), protože by se pod přístrojem mohla nahromadit voda, a to představuje možné nebezpečí.
- Před čištním odpojte přístroj ze sítě a nechte ho vychladnout. Konvici ani její základnu nesmíte ponořit do vody ani do jiné kapaliny. Přístroj čistěte pouze navlhčeným hadříkem a neagresivním čisticím prostředkem.
- Předi da почистите уреда, изключете го от контакта и го оставете да изстине. Не потапяйте чайника или основата във вода или кафевата и да е друга течност. Почистяйте уреда единствено с влажна кърпа и шадящи почистващи препарати.
- Никога не пльнете електрическата кана над индикатора за максимално ниво. Ако електрическата кана е прельпнена, връщайте вода може да изляпни през улеа и да причини изгаряния.
- Внимавайте: външността на чайника и водата в него се нагорещават по време на и скоро след употреба. Вдигайте електрическата кана само за дръжката. Също така внимавайте с горещата пара, която излиза от електрическата кана.
- Този уред е предназначен за използване за загряване или кипяване на вода.
- Електрическата кана е предназначена само за загаряване или кипяване на вода.
- Никога не пльнете електрическата кана над индикатора за максимално ниво. Ако електрическата кана е прельпнена, връщайте вода може да изляпни през улеа и да причини изгаряния.
- Внимавайте: външността на чайника и водата в него се нагорещават по време на и скоро след употреба. Вдигайте електрическата кана само за дръжката. Също така внимавайте с горещата пара, която излиза от електрическата кана.

Ordering accessories
To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer! You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment
Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 1).

Guarantee and support
If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

БЪЛГАРСКИ
Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Важно
Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Предупреждение

- Внимавайте за разливане на вода върху конектора
- Не използвайте електрическата кана за чаши, различни от тези, за които е предназначена, за да избегнете потенциално нараняване

Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.

Descaling the kettle
Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time. Scale may affect the performance of the kettle. Descalate the kettle regularly by following the instructions in this user manual.

We recommend the following descaling frequency:

- Once every 3 months for soft water areas (up to 18dH).
- Once every month for hard water areas (more than 18dH).

Upozornění: Dbejte na to, aby navhčený hadřík nepřišel do kontaktu s kabelem, zástrčkou a konektorem základny.

Odstránění vodního kamene z konvice

V závislosti na tvrdosti vody ve vaší oblasti se může postupně usazovat ve vnitřní konvici vodní kámen. Ten může ovlivňovat výkon konvice. Pravidelně odstraňujte z konvice vodní kámen podle pokynů v této uživatelské příručce.

Doporučujeme následující četnost odstraňování vodního kamene:

- Jednou za 3 měsíce v oblastech s menší tvrdostí vody (do 18 dH).
- Jednou za měsíc v oblastech s větší tvrdostí vody (nad 18 dH).

V kroku 6 použijte bílý ocet (4% kyselina octová). Opláchněte konvici a poté ji dvakrát převarhe (kroků 10–12), abyste odstranili veškerý ocet.

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu www.shop.philips.com/service nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Životní prostředí

Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Chráněte tím životní prostředí (obráz. 1).

Záruka a podpora

Více informací a podporu naleznete na adrese www.philips.com/support nebo samostatněm záručním listu s celosvětovou platností.

EESTI

Tutustus

Omistame teile puhul ja terivitate Philipsi toot! Philipsi pakutava tootetele eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toote veebisaidil www.philips.com/welcome.

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidises alles.

Hoiautus

Vältige pritsmete sattumist pistikupesale.
Võimalike vigastuste vältimiseks ärge kasutage veekeetjat muul otstarbel kui see, mis ette nähtud.

Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik, alus või veekeetja ise on kahjustatud. Kui toitejuhe on rikunud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omavil isikul.

Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhend seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult siis, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja täiskasvanu järelevalve all.

Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatu kohas.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Ärge asetage seadet kinnisele pinnale (nt seepimaskindlikule), sest see võib põhjustada ohtliku olukorra seadme alla vee kogunemise tõttu.

Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda. Ärge kastke veekeetjat ega selle alust vette vni vedelikusse. Puhastage seadet üksnes niiske lapiga ja lahja pesemisvahendiga.

Ettevaatus

- Ühendaage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Kasutage veekeetjat ainult koos originaalalusega. Veekeetja on mõeldud ainult vee soojendamiseks ja keemiseks.
- Ärge kunagi täitke veekeetjat üle lubatud maksimaalse tähtsle. Kui veekeetja on liiga täis, võib vesi keemise ajal tila kaudu välja pritsida ja tekitada põletusi.
- Ettevaatus! Veekeetja välispind ja selle sees olev vesi kuumenavad kasutamise ajal ja on kuumaad ka vahetult pärast kasutamist. Tõstke veekeetjat ainult käepidemest. Olge ettevaatlik veekeetjast väljuva kuuma auruga.
- See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja sarnastes rakendustes nagu talu-, õõmajad, kontorite jm töökohadesse köögid ning hotellide, motellide jm majutuskeskondades.
- Kuivaltkeemise laitse**
Veekeetja on varustatud kvaliteetseme kaltsuga: see lihtsai automaatselt välja, kui veekeetja on kogemata tähtjalt sisse lülitatud või kui kannus pole piisavalt vet. Laske veekeetjal 10 minutit jahtuda ja tõstke see seejärel aluselt maha. Seejärel saab veekeetjat taas kasutada.
- Elektromagnetilised väljad (EMF)**
See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele.
- Puhastamine**
Tõmmake seadme pistik enne puhastamist alati seinakontaktist välja.
Ärge kunagi kastke veekeetjat ega selle alust vette.
- Kannu ja aluse puhastamine**
Puhastage kannu välispinda vees niisutatud pehme lapiga.
Ettevaatus! Ärge laske niiske lappi minna juhtme, pistiku ega aluse pistikupesale vastu.
- Veekeetjast katkavici eemaldamine**
Sõltuvalt teie piirkonna vee karedusest, võib veekeedukannu aja mõõdudes tekkida katkavici. Katkavici võib mõjutada kannu jõudlust. Eemaldage katkavici kannust korrapäraselt, järgides kasutusjuhendis kirjeldatud juhiseid.
- Soovitame järgmist katkavici eemaldamise sagedust:
 - Kord iga 3 kuu tagant pehme veega piirkondades (kuni 18 dH);
 - Kord iga kuu tagant kareda veega piirkondades (üle 18 dH).

Čišćenje aparata i podnožja
Vanjsku površinu aparata za prokuhanje i podnožje očistite vlažnom mekom krpom.

Opze: Pazite da vlažna krpa ne dode u doticaj s kabeom, utikačem i priključkom podnožja.

Uklanjanje kamena iz aparata za prokuhanje
Ovisno o tvrdosti vode u vašem području, u aparatu za prokuhanje s vremenom se može nakupiti kamenac. Kamenac može utjecati na učinkovitost aparata za prokuhanje. Redovito uklanjajte kamenac iz aparata za prokuhanje prateći upute u korisničkom priručniku.

Preporučujemo uklanjanje kamena sukladno sljedećem rasporedu:

- Svaka 3 mjeseca u područjima s mekom vodom (do 18 dH).
- Svaki mjeseč u područjima s tvrdom vodom (iznad 18 dH).

Isperite aparat za prokuhanje i zatim dva puta u njemu prokuhajte vodu (koraci 10 – 12) kako biste uklonili sav kamenac.

Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove, posjetite www.shop.philips.com/service ili se obratite prodavaču proizvoda tvrtke Philips. Možete se također obratiti centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu).

Okoliš

Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati u uobičajenim otpadom ili kućanstvu, nego ga odevite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (sl. 1).

Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte www.shop.philips.com/service või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Võite samuti ühendust võtta oma riigi Philipsi klientteeninduskeskusega (vt kontaktandmeid ülalnimetatud garantilehel).

Keskmond

– Tõenä õigus ei tohi seadet tavaleis olmerõhul hulkia viisita. Seade tuleb ümberõõtmiseks ametliku kogumispunkti viia. Niimoodi toimides aitate keskkonda säästa (joonis 1).

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support või lugege läbi üleilmne garantileht.

HRVATSKI

Uvod

Cestamo vam na kupnju i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudí Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitate ove važne informacije i spremite ih za buduću potrebu.

Upozorenje

<

- Š prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrinim siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, saupydininti su susijusias pavojaus.Valyti ir taisyti prietaiso įaunesni nei 8 metų vaikai be saugausiųjų priežiūros. Laikykite prietaisą ir jo laidą įaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
- Laidą, pagrindą ir prietaisą laikykite toliau nuo karštų paviršių.
- Nedėkite prietaiso ant pridėto paviršiaus (pvz., padėklo), nes vanduo gali pradėti kauptis po prietaisu ir sukelti pavojingą situaciją.
- Prieš valydami prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo tinklo ir palaukite, kol jis atvės. Nemerkitie virdulio ar pagningo į vandenį ar kitokį skystį. Prietaisą valykite tik drėgna šluoste ir švelnia valymo priemonė.

Dėmesio
Prietaisą junkite tik į žemintą sieninį el. laidą.
Virdulį naudokite tik su originaliu jo pagrindu.
Virdulys skirtas tik vandeniui šildyti arba virinti.

Niekada nepripildykite virdulio virš nurodytos maksimalios žymos. Jei virdulys perpildytas, verdantis vanduo gali išsilieti prie ir nuplytkti.

Atsargiai. Virdulio išorė ir jame esantis vanduo virdulio veikiant ir išsijungus būna karšti. Virdulį kelkite tik už rankenos. Saugokitės karštų garų, kurie kyla iš virdulio.

Šis prietaisas skirtas naudoti butyje ir panašiose vietose, pvz., sodo nameliuose, viešbučiuose, kuriuose patiekiami pusrūkyti, personalo virtuvėje parduotuėse, biuruose ar kitose darbo aplinkoje, taip pat viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo tipo aplinkoje.

Apsauga nuo višiško vandens įšgaravimo

Virdulyje yra įsąauga nuo vandens įšgaravimo: jei išsijungia automatškai, jei netvyrja jį jungiate, kai virdulys nėra vandens artyje ir yra per mažai. Leidkite virdulii vėsti 10 min., tada numirkite jo nuo pagrindo. Virdulyje yra ir pavaroūs naudu.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus).

Valymas

- Prieš pradėdami valyti pagrindą, visada į išjunkite iš elektros tinklo.
- Niekada nemerkitie virdulio ar jo pagrindą į vandenį.

Virdulio ir pagrindo valymas

Virdulio išorę valykite minkšta šluoste, sudrėkinta šiltu vandeniu.

Dėmesio! Drėgna šluoste nelieskite laido, kištuko ir pagrindo jungties.

Nuosėdų iš virdulio šalinimas

Bėgant laikui virdulyje gali kaupitis nuosėdos, kurių kiekis priklauso nuo jūsų naudojamo vandens kietumo. Nuosėdos gali turėti įtakos virdulio veikimui. Reguliariai šalinkite nuosėdas vadovaudamiesi naudotojo vadove pateikiamais nurodymais.

Nuosėdas rekomenduojame šalinti:

- Vieną kartą per 3 mėnesius, kur yra minkštas vanduo (iki 18 dH).
- Vieną kartą per mėnesį, kur yra kietas vanduo (daugiau nei 18 dH).

Atlikdami 6 veiksmų naudokite baltąjį actą (4 % acto rūgštį). Norėdami pašalinti visa actą, praskalaukite virdulį ir pavirvinkite lo kartus (10–12 veiksmų).

Priedų užsakymas

Norėdami gigni priedą ar atsarginių dalių, apsilankykite www.shop.philips.com/service arba kreipkitės į „Philips“ pardavėją. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (kontaktinės informacijos rasti visame pasaulyje galiojančios garantijos laikinuke).

Aplinkosauga

- Susidėjusio priedo nemeiskite su įprastomis buitėmis atliekomis, o nusidėjęs į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (1 pav.).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba persižaukite atsiųrą visame pasaulyje galiojančios garantijos laikinuką.

LATVIEŠŪ
leivads
 Arpevicam ar pirkimu n lapini lodžam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.
Svarīgi <p>Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.</p>

Bridinājums!

- Izvaiņieties no izšakstīšanās uz savienotāja
- Izmantojiet šo tējkannu tikai paredzētajam nolūkam, lai novērstu potenciālus ievainojumus.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta kontaktdakša, elektrības vads, pamatne vai pati tējkanna, ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta nepieciešamā palīdzība.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta kontaktdakša, elektrības vads, pamatne vai pati tējkanna, ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta nepieciešamā palīdzība.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta kontaktdakša, elektrības vads, pamatne vai pati tējkanna, ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta nepieciešamā palīdzība.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta kontaktdakša, elektrības vads, pamatne vai pati tējkanna, ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta nepieciešamā palīdzība.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta kontaktdakša, elektrības vads, pamatne vai pati tējkanna, ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta nepieciešamā palīdzība.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta kontaktdakša, elektrības vads, pamatne vai pati tējkanna, ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta nepieciešamā palīdzība.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta kontaktdakša, elektrības vads, pamatne vai pati tējkanna, ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.

Ievērbai

- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektroktiska sienas kontaktrozetei.
- Tējkannu drīkst izmantot tikai kopā ar komplektā esošo pamatni.
- Tējkanna ir paredzēta tikai ūdens uzsilīšanai un vārīšanai.
- Nekad neuzpildiet tējkannu virs maksimālā līmeņa rādījuma. Ja tējkanna ir pārpildīta, verdošs ūdens var izsīkāties no sripiņa un izraisīt apdegumus.
- Uzmanieties: tējkannas ārējā virsma un tās esošais ūdens lietotāsan laikā kļūst karsts, un saglabā karstumu arī brīdī pēc uzvārīšanas. Paceliet tējkannu tikai ar zīdēt roktura. Uzmanieties no karsta tvaika, kas izplūst no tējkannas.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā un līdzīgos apstākļos, piemēram: fermās, viesu mājās, darbinieku virtuvē veikalā, birojā vai citā darba vietē; klientu apkalpošanai viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās vidēs.

Aizsardzība pret ūdens pilnību uzvārīšanos

Šī tējkanna ir aprīkota ar vārīšanas aizsardzību tā izsīkās automātiski, ja to nejausi ieslēdzat, kād tajā ir ļoti maz vai nav ūdens.Ļaujiet tējkannai atdzist 10 minūtes un pēc tam noceliet tējkannu no pamates. Tējkanna atdziļ ir gatava lietošanai.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem laukiem (EMF).

Trīšana

- Pirms pamates trīšanas, vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktlīdzdas.
- Nekādā gadījumā neiemērciet tējkannu vai tās pamatni ūdenī.

Tējkannas un pamates trīšana

Notīriet tējkannas ārpusi un pamatni ar samitrinātu mīkstu drānu.

Uzmanību: nelaujiet mitrajai drānai saskarties ar vadu, kontaktdakšu un pamates savienotāju.

Tējkannas atkaljošana

Atkarībā no ūdens cietības jūs apgalbāt nekādu laika gaitā var veidoties katlakmens. Katlakmens var ietekmēt tējkannas veikspēju. Regulāri atkaljojiet tējkannu, izplidot norādījumu šajā lietotāja rokasgrāmātā.

Ieteicams šāds atkaljošanas biežums:

- Reizi trijos mēnešos, ja ūdens ir mīksts (18 dH).
- Reizi mēnesī, ja ūdens ir ciets (vairāk nekā 18 dH).

Izmantojiet balto etiķi (4% etķiskābes) 6. darbībā. Izkalojiet tējkannu un pēc tam divreiz izvāriet ūdeni (10–12. darbībā), lai iztīrītu etiķi.

Piederumu pasūtšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apsilāykiet vietni www.shop.philips.com/service vai vērsieties pie savs Philips izplatītāja.Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktinformāciju skatiet pasauļe garantijas laikinukā).

Vides aizsardzība

Neizmetiet ierīci kopā ar sadzīves atkritumiem tā dzīves cikā beigās, bet izņemiet to uz oficiālu pārstrādes savākšanas punktu. Tādā veidā jūs palīdzēsit saudzēt apkārtni vidi (1. att.).

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai atsūtīšot pasauļe garantijas bukletu.

POLSKI

Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips! Aby uzyskać pełny dostęp do obsługi świadczony przez firmę Philips, zarejestruj zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Zanim rozpocznie korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Ostrzeżenie

- Unikaj rozlewania płynu na złącze.
- Unikaj unikanąć obrażeń ciała, nie używaj czajnika w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie używaj czajnika, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy, podstawa lub samo urządzenie. Ze względu na bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Urządzenie nie może być czyszczone ani obsługiwane przez dzieci poniżej 8 roku życia.
- Starzye dzieci podczas wykonywania tych czynności powinny być nadzorowane przez osoby dorosłe.
- Przechowuj urządzenie oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Trzymaj przewód sieciowy, podstawę i sam czajnik z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Unikaj unikanąć niebezpiecznych sytuacji, nie stawiaj urządzenia na zamkniętej powierzchni (np. na tacy serwisowej), gdyż może to spowodować zebranie wody pod urządzeniem.
- Przed myciem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Nie zanurzaj czajnika ani jego podstawy w wodzie ani innym płynie. Do czyszczenia urządzenia używaj tylko wilgotnej ściereczki i delikatnego środka czyszczącego.

Uwaga

- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Używaj czajnika wyłącznie z oryginalną podstawą.
- Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do podgrzewania i gotowania wody.
- Nigdy nie napełniaj czajnika powyżej maksymalnego poziomu. Zprzeplenienie czajnika może spowodować wydostawanie gotującej się wody z dziobka, co grozi oparzeniem.

- Zachowaj ostrożność: obudowa czajnika i woda w środku nagrzewają się podczas użytkowania i pozostają gorące jeszcze przez jakiś czas. Podnoś czajnik trzymając go za uchwyty. Uwaga! Także na gorącą parę wydobywającą się z czajnika.

- To urządzenie jest przeznaczane do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak domy wiejskie, pensjonaty, kuchnie dla pracowników w sklepach, w biurach i w innych zakładach pracy, oraz do użytku przez gości hoteli, moteli itp.

Zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia

Czajnik jest zabezpieczony przed włączeniem go bez wody: czajnik wyłącza się automatycznie w razie przegrzowanego włączenia lub zbyt małej wody. Poczeka 10 minut na schłodzenie czajnika, a następnie podniesi czajnik z podstawy. Czajnik będzie ponownie gotowy do użtku.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych (EMF).

Czyszczenie

- Zanim zacznieisz czyścić podstawę, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nigdy nie zanurzaj czajnika ani podstawy w wodzie.

Czyszczenie czajnika i podstawy

Przetrzyj obudowę czajnika i podstawę miękką, wilgotną szmatką.

Uwaga: nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego, wtyczki i złącza podstawy z wilgotną szmatką.

Usuwanie kamienia z czajnika

W zależności od stopnia twardości wody w danej okolicy, w miarę upływu czasu w czajniku może się odkładać kamień. Kamień może wpływać na działanie czajnika. Należy regularnie usuwać kamień z czajnika, postępując zgodnie z zaleceniami znajdującymi się w niniejszej instrukcji obsługi.

Zalecamy usuwanie kamienia:

- co 3 miesiące w przypadku wody miękkiej (do 18 dH);
- co miesiąc w przypadku wody twardej (powyżej 18 dH).

W kroku 6 użyj białego octu (4-procentowy roztwór kwasu octowego). Wyrpuż czajnik i dwukrotnie zagotuj wodę (kroki od 10 do 12), aby usunąć cały ocet.

Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie www.shop.philips.com/service lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Można także skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (zpoznać się z ulotką dotyczącą informacji kontaktowych).

Środowisko

- Użytkowe urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarskimi domowego — należy oddać je do punktu zbiorczej sortowania wózków w celu utylizacji. Postępujcie w powyższy sposób, pomagając chronić środowisko (rys. 1).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

ROMĀNĀ
Introducere
Felicitari pentru achiziție și bun venit în Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.
Importanț
Citește cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Evită vărsarea de lichide pe conector
- Nu folosi acest fierbător în alt scop decât cel pentru care a fost conceput pentru a evita vătămarea corporală
- Nu utilizezi aparatul în cazul în care stecherul, cabul de alimentare, baza sau fierbătorul însuși este deteriorat. În cazul în care cabul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheațe sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Feriiți cablul de alimentare, baza și fierbătorul de suprafețe încinse.
- Nu așezați aparatul pe o suprafață cu margini ridicate (de ex. o tavă), deoarece acest lucru ar putea cauza acumularea apei sub aparat, conducând la o situație periculoasă.
- Scote stecherul din priză și lasă aparatul să se răcească înainte de a-l curăța. Nu introduceți fierbătorul sau baza în apă sau în alte lichide. Curăță aparatul cu o lavetă umeză și un agent de curățare slab.

Precauție

- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Folosiți fierbătorul numai în combinație cu baza sa originală.
- Fierbătorul este destinat exclusiv pentru încălzirea și fierberea apei.
- Nu umple niciodată fierbătorul peste indicația de nivel maxim. Dacă fierbătorul a fost umplut excesiv, apa care fierbe poate fi evacuată prin gura de scurgere și poate cauza opărire.
- Atenție: exteriorul fierbătorului și apa din acesta se încălzesc în timpul și la scurt timp după utilizare. Ridică fierbătorul ținându-l numai de mâner. Ai grijă și la aburul fierbinte care iese din fierbător.
- Acest aparat este destinat uzului domestic și aplicațiilor similare, precum ferme, medii în care se oferă servicii de tip cazare și mic dejun, zona bucătăriei pentru personalul din magazine, medii cu cazare și mic dejun, zonele de bucătănie pentru angajați din magazine, în birouri și alte medii de lucru oparzenim.

și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial.

Protecție împotriva încălzirii în gol

Acest fierbător este dotat cu protecție împotriva încălzirii în gol: se opreste automat dacă îl pornești accidental când nu are apă suficientă sau nu are apă deloc. Lași fierbătorul să se răcească timp de 10 minute și apoi ridică-l de pe baza. Fierbătorul este gata de utilizare din nou.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF).

Curățarea

- Scoteți întotdeauna baza din priză înainte de curățare
- Nu introduceți niciodată fierbătorul sau baza acestuia în apă.

Curățarea fierbătorului și a bazei

Curăță exteriorul fierbătorului și baza cu o lavetă moale și umeză.

Atenție: Nu lasa lava umeză să intre în contact cu cablul electric, stecherul sau conectorul bazei.

Curățarea de depuneri a fierbătorului

În funcție de duritatea apei din zona ta, fierbătorul poate acumula calcar în interior de a-lungii timpului. Calcarul poate afecta performanța fierbătorului. Detartrează fierbătorul regulat urmând instrucțiunile din acest manual de utilizare.

Vă recomandăm următoarea frecvență de detartare:

- O dată la 3 luni pentru zonele cu apă cu duritate scăzută (sub 18 dH).
- O dată pe lună pentru zonele cu apă cu duritate ridicată (peste 18 dH).

Utilizează oțet alb (4% acid acetic) în etapa 6. Clătește fierbătorul și apoi fierbe de două ori (etapele 10-12) pentru a elimina oțetul.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitează www.shop.philips.com/service sau merg la distribuitorul tău Philips. Poti, de asemenea, să contactezi Centrul de asistență pentru clienti Philips din țara ta (consultă broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Medii

- Nu aplicati aparatul împreună cu ginouii menajer la sfârșitul duratei de funcționare și predăți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. Procedează astfel, vei ajuta la protejarea mediului (Fig. 1).

Garanție și asistență

Dacă ai nevoie de informații sau de asistență, vizitează www.philips.com/support sau consultă broșura de garanție internațională separat.

РУССКИЙ
Введение
Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте www.philips.com/welcome.
Важная информация
Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Внимание!

- Не допускайте проливания жидкости на разъем.
- Используйте чайник только по назначению во избежание получения травм.
- Не пользуйтесь прибором, если поврежден сетевой шнур, штепсельная вилка, подставка чайника либо сам чайник. В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также люди с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкции по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых. Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Сетевой шнур, подставка чайника и сам чайник должны находиться на достаточном расстоянии от горячих поверхностей.
- Не помещайте прибор на замкнутую поверхность (например, на посуду): это может привести к скоплению воды под прибором и, в результате, - к опасной ситуации.
- Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. Запрещается погружать чайник или подставку в воду или любую другую жидкость. Очищайте прибор только при помощи влажной ткани с добавлением мягкого моющего средства.

Предупреждение.

- Подключайте прибор только к заземненной розетке.
- Используйте чайник только с подставкой, входящей в комплект поставки.
- Чайник предназначен только для подогрева и кипячения воды.
- Запрещается наполнять чайник выше отметки максимального уровня. В случае превышения отметки максимального уровня кипящая вода может выливаться из носика и стать причиной ожогов.
- Будьте осторожны во время использования чайника: корпус и вода сильно нагреваются и некоторор время остаются горячими. Поднимайте чайник, взявшись за ручку. Остергайтесь горячего пара, поступающего из чайника.
- Этот прибор предназначен для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе: в загородных домах, в мини-отелях, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других подобных местах, а также постоянными отелей, гостевых домов и других подобных учреждений.

Elektromagnētiskie polia (EMF)

Tento spotřebič od společnosti Philips je v souladu se všemyi normami v spojitosti s elektromagnētickými poliemi (EMF).

Защита от выкипания

Чайник оснащен функцией защиты от выкипания. Если в чайнике отсутствует вода или ее слишком мало, при случайном включении прибор выключается автоматически. Дайте чайнику остыть в течение 10 минут, затем снимите его с подставки. После этого чайник снова готов к работе.

Электромгнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по воздействию электромагнитных полей (ЭМП).

Очистка

- Перед очисткой обязательно отсоединяйте подставку от электросети.
- Запрещается погружать чайник или подставку в воду.